

1890-08-04

SENDER

Agnete Skovgaard

RECIPIENT

Susette Cathrine Holten

FACTS

Document type:
Letter

Sender's location:
Østrø

Mentioned people:
Karl Jensen
Joakim Skovgaard
Johan Thomas Skovgaard
Niels Skovgaard
Ingeborg von der Lippe Konow

Mentioned locations:
Hardanger
Løvaasen
Hederud
Christiania
København
Norge
Danmark

Archive:
Mappe 43 nr. 34

TRANSCRIPTION

Mappe 43 nr 34
Østrø Tvååker
Att. Hr. Patron Laurell

Kjære Cathrine!

Det er for galt som vi ikke skriver til Dig! Hvordan har Du det nu, vi har hørt fra Onkel Aggersborg, at Du ikke har havt det godt, har I havt en dårlig sommer i Hardanger? det er det eneste som kan undskyld Dig, ellers burde Du have det godt. Spis ikke for meget Arsenik.

Det var storartet igaar, det var søndag og det var min Fødselsdag og det var det mest glimrende Vejr det har været hele Sommeren og saa var Joakim og Niels og Karl Jensen og jeg udi paa Løvaasen i Hederud og [?Don] var med den skulde rejse en [?]

-2-

for mig, det er ikke Jagttid endnu men vi kom dog paa Krybskyttejagt, det var meget spændende. Jeg fik kun en Urhøne og to Unger at se, en hane vilde ikke vise sig, skønt Don gjorde sit bedste. Paa mandag rejser vi hjem, Joakim følges med os til Halmstad, derfra rejser han til Christiania og vi til Kjøbenhavn. Joakim glæder sig voldsomt til Norge, men det bliver drøjt at skilles i 11/2 à 2 Maaneder for han tager her tilbage at gjøre billeder færdige efter Norgesrejsen, som kun varer 14 Dage.

Hvis Du tager til Danmark før Niels kommer hjem saa vil Du vel nok være vores Gjæst indtil I indretter Jer sammen? Boel tager fra os til September, -3-

saa vi har fæstet en ny Pige og tidligere har vi faaet en lille Barnepige, som har haft Ferie i Sommer, det er vist frygtelig at have to Piger. Lille Niels er et halvt Aar, hvad synes Du, han er også stor derefter; han er begyndt at faa kort Kjole paa. Johan Thomas kan være voldsom sød, men han er ikke saa morsom, han gaar frem i Talekunst, i Morges havde han siddet i Græsset ved Siden af mig, da han kom tilbage igjen og satte sig sagde han " min sidste" men var ikke rigtig tilfreds dermed og rettede sig til "Min Plads". Peter har være i Badehuset med os to Gange og er blevet dypet paa sin Faders Arm, anden Gang skreg han vældigt, igaar tog vi ham saa med derned men da

-4-

han begyndte at skrike da han fik Skjorten af, klædte jeg ham paa igjen uden at tage ham i Vandet. Da han kom ind til Boel derefter for at spise til Middagsmad sagde han." Vandet var glimrende". Hav det nu godt og hils Fru Konow, jeg haaber da, hun gjæster Kjøbenhavn et andet aar, saa vi kan ses igjen. Din Agnete Skovgaard

De bedste hilsener til Dig og Fru Konow og Frk Hammer om Du ser hende.
Din Broder Joakim

X

4 aug. 1890

Johs. Træger

At. H. Patron Laurel

Johs. 1890

SKOVGAARD-MUSEET

Mappe 43 Nr. 34

Kære Cathrine!

Det er for galt som vi ikke skriver til Dig! Hvordan har Du det nu, vi har hørt fra Onkel Aggersborg, at Du ikke har haft det godt; har I haft en daarlig Sommer i Harbanger? Det er det ene. Stå som kan undskyld Dig, ellers burde Du have det godt. spis ikke for meget Arsenik.

Det var storartet igaar. Det var ^{3 aug} Søndag og det var min Fødselsdag og det var det mest glimrende Vejr det har været hele Sommeren og saa var Joakim og Niels og Karl Jensen og jeg ud paa Lørdagen i Hederne og der var nu du skulde rejse en Brødtub

for mig, det er ikke jagt! Den her
men vi kom dog paa Kyst-
skytte jagt, det var meget spændende.
Jeg fik kun en Vokone
og to Unger at se, en Hane vil
de ikke vise sig, skönt Don
gjorde sig bedste. Paa Kanten
rejser vi kjend, Joakim følger
med os til Kalmstad, dog
rejser han til Christiania og vi
til Hjøbenhaavn. Joakim glæder
sig voldsomt til Norge, men
bliver drøjt at skilles i 1 1/2
2 Maanedder for han tager her
tilbage at gjøre Billeder for sig,
efter Norge-reisen, som kun vare
14 dage.
Flere Du tager til Danmark
for Niels kommer hjem saa vil
(Du vil nok være vores Gæst
indtil Tindretter for samme?
Boel tager fra os til September
tog vi ham med os men da
saa vi har faaet end sy Piger og
treigere har vi faaet en lille
nepige, som har haft Ferie i
mer, det er vist frøgteligt at
have to Piger. Lille Nels er et
Løst Bar, hvad synes du, han
er ogsaa stor drefter, han er
begynst at faa kort Kile paa.
Johan Thomas har været vol
som sol, men han er ikke saa
kom tilbage igjen og satte sig
sagde han "min sidste", men
var ikke rigtig tilfreds dermed?
og rettede sig til "min Pils".
Peter har været i Badhuset med
og er bleven oppest
paa sin Faders Arm, anden
spang skreg han veldigt, igaar
Boel tager fra os til September
tog vi ham med os men da

han begynte at skrike da han
sick skjorten af, klæste j^y ham
paa igjen v^{er} at tage ham i
Vandet. Daa han kom ind
til Boel derefter for at spi-
se Middagsmat sagde han:

"Vandt var glimrende!"
"Har det nu godt og hils Fru
Konow, j^y haaber da, hun gjæ-
ster Kjøbenhavn et andet Aar,
saa vi kan ses igjen. Vin Gnete
Hvoraaar

De beste hilsener til Dig og Fru Konow
og til Hammer om disse herde,
Der breder Joakim

A!! som det er bevarligt at
male i år, men sommevis er
skøn med glimrende motiver.